

Date: 27/07/2021

التاريخ: 2021/07/27

**تعميم رقم (2021/29) Circular No.**

<p><b>All Airlines Operating at Kuwait International Airport: -</b></p>	<p><b>الى جميع شركات الطيران العاملة في مطار الكويت الدولي: -</b></p>
<p>Based on the decision of the Council of Ministers and health authorities in the State of Kuwait , please act as the following: -</p>	<p>بناء على قرار مجلس الوزراء والسلطات الصحية بدولة الكويت يرجى العمل على التالي:</p>
<p><b>First – Departure from the state of Kuwait:</b> <b>-Citizens.</b></p>	<p><b>أولاً- المغادرة من دولة الكويت:</b> <b>-المواطنون.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>• No travel permitted out from the state of Kuwait except for citizens who are vaccinated with one of the approved vaccines by the state of Kuwait as mentioned below in item (3) and appearance of green color in (immune/Kuwait mobile ID) application with the exception of the following categories:</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• عدم السماح بالسفر الى خارج دولة الكويت الا للمواطنين المحصنين بأحد اللقاحات المعتمد لدى دولة الكويت والمذكورين بالبند (ثالثاً) ادناه وظهور اللون الأخضر بتطبيق (مناعة/هويتي) ويستثنى من ذلك الفئات التالية: -</li></ul>
<p>a. Age categories not subject to be vaccinated.</p>	<p>أ. الفئات العمرية الغير خاضعة للتطعيم.</p>
<p>b. Kuwaiti citizens holding approved certificate issued from the ministry of health proofing their inability to be vaccinated due to health reasons.</p>	<p>ب. الحاصلون على شهادة معتمدة من وزارة الصحة تفيد بتعذر حصولهم على اللقاح نتيجة لأسباب صحية.</p>
<p>c. Pregnant should hold a certificate to proof their pregnancy issued and approved by the ministry of health.</p>	<p>ت. الحوامل شريطة حصولهم على شهادة أثبات الحمل صادرة ومعتمدة من وزارة الصحة.</p>
<p>d. Ensure that Kuwaitis must hold health insurance during their stay outside the country which covers the treatment of infections with Corona virus.</p>	<p>ث. التأكيد على حصول الكويتيين على تأمين صحي طيلة فترة تواجدهم خارج البلاد ويغطي علاج الإصابة بفايروس كورونا.</p>

Date: 27/07/2021

التاريخ: 2021/07/27

**Second: Arrival to the state of Kuwait:**

- Not to accept any passenger arriving to the state of Kuwait except after obtaining negative (PCR) test certificate proving free from nCorona virus infection valid (72) hours from time/date of swab (test) to the time of acceptance on the flight provided and do not show any symptoms as (cold - cough-sneezing- high temperature etc..).

**1. Citizens and their first-degree relatives and workers accompanying them:**

- For immunized with vaccines in the state of Kuwait** and after the appearance of green color in (immune/Kuwait mobile ID) application should complete registration in (Shlonik) Application and (Kuwait-mosafer) platform.
- All immunized citizens** are subject to a home quarantine a week from the date of their arrival in the State of Kuwait. In case that they wish to end the quarantine, they conduct and pays one (PCR) test inside the State of Kuwait during the quarantine period and if proven free from Corona virus, will end scheduled home quarantine period.

**ثانيا- القدوم الى دولة الكويت:**

- عدم قبول أي راكب قادم الى دولة الكويت الا بعد حصوله على شهادة فحص (PCR) سلبية تثبت خلوه من فايروس كورونا المستجد شريطة أن تكون سارية المفعول (72) ساعة من ساعة وتاريخ المسحة (الفحص) الى وقت القبول على الرحلة والا تظهر عليه أي أعراض مثل (الرشح - والعطاس - ارتفاع بدرجة الحرارة - والكحة الخ...

**1. المواطنون واقاربهم من الدرجة الأولى والعمالة المرافقة لهم:**

- المحصنون المتلقون للقاح داخل دولة الكويت** وبعد ظهور اللون الأخضر بتطبيق (مناعة/هويتي) يستكملون التسجيل بتطبيق (شلونك) وبمنصة (كويت-مسافر).
- يطبق على جميع المواطنين المحصنين** حجر منزلي لمدة أسبوع من تاريخ وصولهم الى دولة الكويت وفي حالة رغبتهم إنهاء الحجر يقومون بإجراء فحص (PCR) واحد والدفع داخل دولة الكويت خلال فترة الحجر وفي حالة ظهور نتيجة هذا الفحص تؤكد الخلو من الإصابة ينهي الحجر المطبق عليهم.

Date: 27/07/2021

التاريخ: 2021/07/27

c. For immunized with vaccines outside the state of Kuwait from the approved vaccines in the state of Kuwait mentioned below in item (3) must be uploaded in ministry of health website and complete registration in (Shlonik) Application and (Kuwait-mosafer) platform, All are subject to a home quarantine a week from the date of their arrival in the State of Kuwait. In case that they wish to end the quarantine, they conduct and pays one (PCR) test inside the State of Kuwait during the quarantine period and if proven free from Corona virus, will end scheduled home quarantine period.

d. For non-immunized and the appearance of red or yellow colors in (immune/Kuwait mobile ID) application complete registration in (Shlonik) Application and (Kuwait-mosafer) platform and must pay for two (PCR) tests and perform the first one upon arrival to the state of Kuwait, and the second one to be performed on the sixth day from the institutional quarantine, also to pay the amount of the quarantine cost at any approved local hotels listed in (Kuwait-mosafer) platform and if proven free from nCorona virus the quarantine shall be continue another (7) days at home with the exception of the institutional quarantine to the following categories mentioned below in item (4).

ت. المحصنون المتلقون للقاح خارج دولة الكويت ومن اللقاحات المعتمدة بدولة الكويت المذكورين بالبند (ثالثاً) ادناه يقومون باعتماد شهادة تلقي اللقاح عن طريق رفعها بموقع وزارة الصحة ويستكملون التسجيل بتطبيق (شلونيك) وبمنصة (كويت-مساfer) ويطبق على الجميع حجر منزلي لمدة أسبوع من تاريخ وصولهم الى دولة الكويت وفي حالة رغبتهم إنهاء الحجر يقومون بإجراء فحص (PCR) واحد والدفع داخل دولة الكويت خلال فترة الحجر وفي حالة ظهور نتيجة هذا الفحص تؤكد الخلو من الإصابة ينهي الحجر المطبق عليهم.

ث. الغير محصنين والذي يظهر اللونين الأحمر او الاصفر لهم بتطبيق (مناعة/هويتي) يستكملون التسجيل بتطبيق (شلونيك) وبمنصة (كويت-مساfer) ويقومون بسداد قيمة عدد فحوصين (PCR) واجراء أحدها عند الوصول لدولة الكويت والأخر باليوم السادس من الحجر المؤسسي وكذلك سداد قيمة حجرهم (7) أيام بالحجر المؤسسي لدى إحدى الفنادق المحلية المعتمدة والمذكورة بمنصة (كويت-مساfer) وفي حال ثبوت الخلو من فايروس كورونا المستجد يستكمل مدة الحجر (7) أيام أخرى بالمنزل ويستثنى من الحجر المؤسسي الفئات المذكورة بالبند رابعاً ادناه.

Date: 27/07/2021

التاريخ: 2021/07/27

e. For Vaccine recipients outside the state of Kuwait from the non-approved vaccines in the state of Kuwait mentioned below in item (3) will treated as non-immunized.

ج. المتلقون للقاح خارج دولة الكويت ومن اللقاحات الغير معتمدة بدولة الكويت المذكورين بالبند (ثالثا) ادناه يعاملون معاملة الغير محصنين.

2- Non-Kuwaitis:

2-الغير كويتيين:

a. For immunized with vaccines in the state of Kuwait and after the appearance of green color in (immune/Kuwait mobile ID) application should complete registration in (Shlonik) Application and (Kuwait-mosafer) platform.

أ. المحصنون المتلقون للقاح داخل دولة الكويت وبعد ظهور اللون الأخضر بتطبيق (مناعة/هويتي) يستكملون التسجيل بتطبيق (شلونك) وبمنصة (كويت-مسافر).

b. All immunized are subject to a home quarantine a week from the date of their arrival in the State of Kuwait. In case that they wishes to end the quarantine, they conducts and pays one (PCR) test inside the State of Kuwait during the quarantine period and if proven free from nCorona virus, will end scheduled home quarantine.

ب. يطبق على جميع المحصنين حجر منزلي لمدة أسبوع من تاريخ وصوله الى دولة الكويت وفي حالة رغبتهم إنهاء الحجر يقومون بإجراء فحص (PCR) واحد والدفع بداخل دولة الكويت خلال فترة الحجر وفي حالة ظهور نتيجة هذا الفحص تؤكد الخلو من الإصابة ينهي الحجر المطبق عليهم.

c. For immunized with vaccines outside the state of Kuwait from the approved vaccines in the state of Kuwait mentioned below in item (3) must be uploaded in ministry of health website, provided that the vaccination is electronically proven before boarding and upon arrival through the possibility of electronic verification (QR-Code) in the State of Kuwait and complete registration in (Shlonik) Application and (Kuwait-mosafer) platform and subject to a home quarantine a week from the date of their arrival in the State of Kuwait, In case that

ت. المحصنون المتلقون للقاح خارج دولة الكويت ومن اللقاحات المعتمدة بدولة الكويت المذكورين بالبند (ثالثا) ادناه يقومون باعتماد شهادة تلقي اللقاح عن طريق رفعها بموقع وزارة الصحة، على أن يتم إثبات تلقي اللقاح الكترونياً قبل الصعود الى الطائرة وعند الوصول من خلال إمكانية التدقيق الإلكتروني (QR-Code) بدولة الكويت ويستكملون التسجيل بتطبيق (شلونك) وبمنصة (كويت-مسافر) ويطبق على الجميع حجر منزلي لمدة أسبوع من تاريخ وصولهم الى دولة الكويت وفي حالة الرغبة بإنهاء الحجر

Date: 27/07/2021

التاريخ: 2021/07/27

they wishes to end the quarantine, they conducts and pays one (PCR) test inside the State of Kuwait during the quarantine period and if proven free from nCorona virus, will end scheduled home quarantine.

يقومون بإجراء فحص (PCR) واحد والدفع بداخل دولة الكويت خلال فترة الحجر وفي حالة ظهور نتيجة هذا الفحص تؤكد الخلو من الإصابة ينهى الحجر المطبق عليهم.

**Third- vaccines approved in the state of Kuwait and number of doses required for immunization to show the green color in (immune/Kuwait mobile ID) Application.**

**ثالثاً- اللقاحات المعتمدة بدولة الكويت وعدد الجرعات المطلوبة للتحصين وإظهار اللون الأخضر بتطبيق (مناعة/هويتي):**

- Pfizer BioNTech vaccine (two doses).
- AstraZeneca/Oxford vaccine (two doses).
- Moderna vaccine (two doses).
- Johnson & Johnson vaccine (one dose).

- لقاح فايزر بايونتك (جرعتين).
- لقاح استرازينيكا /أكسفورد (جرعتين).
- لقاح موديرنا (جرعتين).
- لقاح جونسون & جونسون (جرعة واحدة).

**Fourth -Categories excluded from institutional quarantine:**

**رابعاً- الفئات المستثناة من الحجر المؤسسي:**

a. Diplomatic missions and Approved diplomats and their first-degree relatives (husband-wife-children) weather individually or collectively and their accompanying domestic workers (provided their identification cards are presented).

أ. البعثات الدبلوماسية والدبلوماسيين المعتمدين لدى دولة الكويت وأقاربهم من الدرجة الأولى (زوج - زوجة - أبناء) سواء منفردين أو مجتمعين وعمالتهم المنزلية المرافقة لهم (بشرط إبراز الهويات الخاصة بهم).

b. Kuwaiti patients treated abroad and their companions after completing treatment, (provided proof certificate issued from Kuwait health office abroad where the treatment is received).

ب. المرضى الكويتيون المبتعثون للعلاج بالخارج ومرافقيهم بعد انتهاء فترة العلاج (بشرط وجود الشهادة الدالة على ذلك صادرة من المكتب الصحي الكويتي في الدولة مقر تلقي العلاج).

Date: 27/07/2021

التاريخ: 2021/07/27

c. Governmental and private medical staff and their first-degree relatives (husband-wife-children) weather individually or collectively and their accompanying domestic workers (proof must be provided).

d. Minors travelling unaccompanied.

ت. الكوادر الطبية الحكومية والأهلية وأقاربهم من الدرجة الأولى (زوج - زوجة - أبناء) سواء منفردين أو مجتمعين ومرافقيهم من العمالة المنزلية (بشرط ابراز ما يثبت ذلك).

ث. القاصرون المسافرون بدون مرافق.

Five – this circular will supersede any previous circular contradict with the above.

This circular will be implemented effective Sunday (01/08/2021) at (00:01) Kuwait Local Time.

خامسا- يلغى هذا التعميم أي تعاميم سابقة تعارض ما جاء أعلاه.

يطبق هذا التعميم اعتبارا من يوم الأحد الموافق (2021/08/01) الساعة (00:01) حسب التوقيت المحلي لدولة الكويت.

نائب المدير العام لشؤون مطار الكويت الدولي  
Deputy Director General  
For Kuwait International Airport Affairs



م/ صالح عبد الله الفداغي